

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра коррекционной педагогики

**«ВЛИЯНИЕ БИЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ
НА РАЗВИТИЕ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ СФЕРЫ
ГЛУХИХ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ»**

АВТОРЕФЕРАТ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
МАГИСТРСКОЙ РАБОТЫ

студента 2 курса 293 группы
направления 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование
профиль «Психолого-педагогическое сопровождение лиц с нарушением слуха»
факультета психолого-педагогического и специального образования

ДАВДЯНА РУСЛАНА СЕРОБОВИЧА

Научный руководитель
канд. соц. наук, доцент _____



11.06.2020 Е.Н. Горина

Зав. кафедрой



доктор социологических наук, профессор _____ 13.06.2020 Ю.В. Селиванова

Саратов 2020

Введение. В последние годы гораздо чаще мы слышим тревожные опасения общественности о низком уровне образования глухих детей, о серьезных проблемах, которые связаны с их грамотностью.

Данный факт подтверждается результатами аналитической работы Московского объединения глухих учителей, московского общественного объединения родителей детей-инвалидов по слуху, исследователей жестового языка, а также анализа публичных выступлений, исследований представителей сообщества глухих людей, которые единогласно свидетельствуют о реальном наличии проблем в образовательной системе глухих, а также необходимости корректировки образовательных программ и существующих стандартов. По мнению, данных специалистов, игнорирование русского жестового языка (далее – РЖЯ) как инструмента вспомогательного при обучении глухих отражается на уровне их грамотности, а также умениях писать и читать на русском языке согласно всем правилам, нормам языка.

Как правило, большинство глухих в разной степени овладевают двумя языками: русским жестовым и словесным. По факту мы в данной ситуации имеем дело с билингвизмом, иначе говоря, с двуязычием у глухих.

Билингвистический метод обучения является одним из направлений в исследованиях сурдопедагогики.

Необходимым условием для улучшения воспитательного процесса глухих детей считается максимально эффективное и применение разных видов речи, доступных неслышащим людям, а также подчеркивается важность дифференцированного, индивидуального подхода в образовании, выборе обучающих языковых средств.

На протяжении многолетнего обучения глухих была принята одна педагогическая система – это коммуникативно-деятельностная система, основывающаяся на языке словесной речи. Сегодняшняя современная сурдопедагогика находится в том состоянии, которое определяется как состояние поиска иной образовательной парадигмы, так как тенденции

современного мирового сообщества внесли за последние годы совершенно новый опыт социальной интеграции и образования глухих, который связан с постоянной борьбой за право быть равноправным гражданином, а также и с совершенно новым научным банком данных психолингвистических исследований РЖЯ.

Таким образом, билингвистический подход в обучении появился не случайно, поскольку глухие всегда пользовались жестовым языком при общении.

Результаты, полученные в последних исследованиях по лингвистическим правам, доказывают, что глухие дети непременно нуждаются в беспрепятственном доступе к жестовому языку для их общего всестороннего развития, а также психосоциального здоровья. Существующие ограничения в доступе к изучению жестового языка, отсутствие специальных программ как можно более ранней поддержки посредством жестового языка ведут к отрицательным последствиям для лингвистического развития глухого.

Также имеющиеся исследования показали, что залогом успехов в развитии любого глухого ребенка является именно пользование жестовым языком в первые годы развития, в идеале в возрасте до трех лет. Учитывая все накопленные в литературе данные, многие специалисты пришли к выводам о том, что абсолютно всем глухим детям необходимо изучать жестовый язык немедленно, с момента рождения.

Объектом исследования в данной работе выступает образовательный процесс в школе-интернате.

Предметом исследования является влияние билингвистического подхода в обучении на развитие познавательной сферы глухих младших школьников

Целью исследования является изучение эффективности использования билингвистического подхода в обучении глухих школьников.

Задачи исследования:

1. Охарактеризовать основные положения билингвистической системы обучения и билингвистический подход, как исторически сложившийся подход к обучению глухих детей.

2. Описать особенности развития познавательной сферы глухих младших школьников.

3. Определить роль билингвизма в развитии и коррекции познавательных процессов у глухих детей.

4. Провести исследование особенностей познавательной сферы младших школьников с нарушением слуха.

5. Обосновать положительное влияние специальных занятий по обучению русскому жестовому языку, а также использование жестовой речи в учебно-воспитательном процессе как вспомогательного средства на развитие познавательной сферы младших школьников с нарушением слуха.

Гипотеза исследования: мы предполагаем, что билингвистический подход в учебно-воспитательном процессе и специальные занятия по обучению русскому жестовому языку способствуют повышению уровня развития основных познавательных процессов младших школьников с нарушениями слуха.

Методы исследования:

- теоретические (изучение психологической, педагогической, методической, специальной литературы и других информационных источников);

- эмпирические (психодиагностические методики исследования познавательных процессов: восприятия (фигуры Поппельрейтера), внимания (Пьерона - Рузера), памяти («Зрительная память», мышления («Почини коврик»)).

- методы обработки результатов (количественный и качественный анализ).

База исследования: государственное бюджетное общеобразовательное учреждение Саратовской области «Школа-интернат для обучающихся по адаптированным образовательным программам № 1 г. Энгельса».

Теоретическая и практическая значимость данного исследования заключается в том, что полученные в нем результаты расширяют возможности обучения детей с нарушением слуха, результаты могут быть использованы для более эффективной организации педагогического процесса в образовательном учреждении.

Структура работы: магистерская работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников, приложения.

Основное содержание работы. Во введении представлены актуальность проблемы исследования, цель, задачи, методы исследования, характеризуются экспериментальная база и выборка.

В первой главе «Теоретический анализ проблемы билингвистического подхода в обучении глухих» рассматривается состояние исследуемой проблемы в психологической науке, а именно: история становления и развития билингвистического подхода в обучении глухих, основные положения билингвистической системы обучения, особенности развития познавательной сферы глухих младших школьников, роль билингвизма в развитии и коррекции познавательных процессов у глухих детей.

История становления и развития билингвистического подхода в обучении глухих – а именно использование в учебном процессе двух равноправных систем языка – своими корнями уходит вглубь веков. Становление прообраза данной системы произошло в европейских странах ещё в XV-XVIII столетиях. По настоящее время ведутся споры и существуют с проблемы, связанные с соотношением жестового языка (далее - ЖЯ) и словесного языка (далее - СЯ) при обучении глухих школьников по методу билингвистического подхода.

Специфика при обучении глухих школьников по данному методу состоит в равноправном использовании в образовательном процессе обоих

языков: СЯ и ЖЯ. Определяющий момент при выборе стратегий методики билингвистического подхода — это определение роли и нахождение места каждой из лингвистической систем при обучении глухих школьников и оптимального соотношения этих языков на разных этапах любого урока.

Посредством ЖР учитель может сообщить детям значительный объем необходимой информации за очень короткое время, пояснить новые для них понятия, терминологию, вызвать активный интерес к предлагаемой к изучению теме, так как языковой барьер между педагогом и учеником отсутствует, взрослый может очень легко активизировать знания каждого ребенка, привлечь его жизненный опыт, а тем самым добиться наиболее точного понимания нового материала.

Исследования показали, что в течение трех первых лет обучения глухой школьник самостоятельно овладевает структурой ЖЯ, который в свою очередь становится средством его межличностного общения. Наряду с этим и несмотря на все усилия учителей при обучении русскому языку, после прошедших трех лет обучения ученик еще очень далек от свободного владения СЯ. Правильно применяемые жестовый и словесный языки определенно расширяют круг возможностей передачи глухим обучающимся информации, позволяют наиболее эффективно решать задачи обучения способам поиска информации, методам познавательной активной деятельности. Исследования билингвистического подхода в обучении глухих, споры об использовании жестового языка как вспомогательного или обязательного актуальны, но весьма неоднозначны.

В психолого-педагогических науках большое значение отведено положению о соотношении социальных, а также биологических факторов в ходе психического развития ребенка с нарушением слуха. Биологические факторы: особенности в развитии нервной системы, которые определяют тип темперамента; задатки способностей. Социальная среда, природа, преобразованная человеком, становятся источниками развития человека, а также определяют принятую для общества систему воспитания и обучения.

Процесс усвоения социального опыта идет не через пассивное восприятие, а через активные формы - в разнообразных видах деятельности - игре, общении, труде, учении. Глухие дети овладевают данным опытом с помощью взрослых, а не самостоятельно. В речевом развитии глухих детей наиболее наглядно выступает их своеобразие в сравнении с нормально слышащими сверстниками - более поздние сроки начала использования словесной речью, одновременное, параллельное усвоение разных видов речи, а также характерное для многих глухих словесно-жестовое двуязычие, трудности овладения словарем, грамматическим строем СР. Все эти особенности оказывают влияние на развитие иных познавательных процессов, а прежде мышления, сказываются на формировании личности детей.

Можно отметить, что психическое развитие ребенка с нарушенным слуховым анализатором идет в особых условиях восприятия им внешнего мира, а также способов взаимодействия с ним. Наличие первичного дефекта приводит к недоразвитию речевой функции, которая очень тесно связана со слухом. И непременно все это ведет к замедленному развитию ряда иных функций, которые связаны с нарушенным слуховым восприятием опосредованно. Все эти нарушения в развитии частных психических функций приводят к торможению психического развития в целом.

Младшие школьники, имеющие нарушение слуха, несомненно уступают сверстникам с сохранным слухом в успешности и уровне развития наглядно-образного мышления и запоминания. У детей также наблюдается высокая степень индивидуальных различий в уровне развития мышления и памяти, что связано с речевым уровнем развития. У глухих детей наблюдаются расстройства абсолютно всех основных функций речи, а также составных частей языка. Поэтому такие дети, которые имеют глубокие нарушения слуха, в своем общем уровне развития заметно отстают от сверстников. Определено, что роль билингвизма в развитии и коррекции познавательных процессов у глухих детей велика. Как можно более ранний доступ младших школьников к ЖЯ демонстрирует заметное улучшение

показателей внимания, памяти, мышления, а также более богатый лексический запас, эрудицию, знание языка, а также навыки чтения и грамотность.

Целью исследования было изучение эффективности использования билингвистического подхода в обучении глухих школьников. В процессе исследования использовались следующие методики: по исследованию восприятия - «Фигуры Поппельрейтера», по исследованию внимания – Пьерона - Рузера», по исследованию памяти - «Зрительная память», по исследованию мышления - «Почини коврик».

По результатам первичной диагностики и при подробном сопоставительном анализе индивидуальных уровней развития познавательной сферы испытуемых с нарушением слуха контрольной и экспериментальной групп выявлена тенденция к выделению трех условных групп в зависимости от уровня развития познавательной сферы: к первой группе были отнесены дети с более высоким уровнем развития зрительного восприятия, объема внимания, кратковременной зрительной памяти, мышления. Во вторую группу вошли дети, показавшие результаты средние и ниже среднего при обследовании восприятия, внимания, памяти и мышления. Третью группу составили дети, показавшие низкие результаты выполнения заданий. Анализ результатов позволил сделать выводы о том, что преобладающим уровнем развития познавательных процессов у испытуемых с нарушением слуха, принимавших участие в эксперименте, являются средний и низкий.

Результаты констатирующего этапа исследования, показавшие недостаточный уровень сформированности внимания, памяти, мышления у испытуемых, послужили основанием организации формирующего этапа исследования, на котором в экспериментальной группе испытуемых будут организованы специальные занятия по обучению русскому жестовому языку во внеурочной деятельности (пример конспекта занятия представлен в приложении А), а также введено расширенное использование ЖЯ на уроках с

консультативной помощью сурдопереводчика. Внедрение билингвистического подхода в учебно-воспитательный процесс представляется целесообразным исходя из опыта работы учреждения.

После реализации занятий во внеурочной деятельности по обучению русскому жестовому языку в экспериментальной группе на третьем, контрольном этапе (зимний мониторинг), было проведено повторное обследование младших школьников контрольной и экспериментальной групп по тем же методикам. Обобщая результаты, можно отметить, что у испытуемых экспериментальной группы произошло повышение уровня развития внимания, мышления и памяти, где в учебно-воспитательный процесс в урочной и внеурочной деятельности был внедрён билингвистический метод обучения. За период проведения в экспериментальной группе занятий, в контрольной группе изменения произошли незначительные.

Таким образом, проведенная экспериментальная работа позволяет утверждать, что задачи, которые мы ставили в своем исследовании, были реализованы и наше предположение о том, что билингвистический подход в учебно-воспитательном процессе и специальные занятия по обучению русскому жестовому языку способствуют повышению уровня развития основных познавательных процессов младших школьников с нарушениями слуха подтверждено. Однако данная проблема требует дальнейшей плодотворной работы, разработки научно-методических основ, решения проблемы соотношения в процессе обучения устной и жестовой речи и будет эффективна только в взаимодействии и при поддержке как учителей, психологов, так и родителей.

Заключение. Настоящая работа посвящена исследованию актуальной проблемы в образовании детей с нарушениями слуха - изучению билингвистического подхода в обучении глухих младших школьников. В рамках данной работы изучена история становления и развития билингвистического подхода в обучении глухих, рассмотрены основные

положения билингвистической системы обучения, особенности развития познавательной сферы глухих младших школьников а также роль билингвизма в развитии и коррекции познавательных процессов у глухих детей.

В ходе изучения выбранной темы мы узнали, что двуязычие у глухих отражается и на их познавательной деятельности, влияет на формирование познавательных процессов. Некоторые понятия у глухих формируются вне процесса обучения, в общении со сверстниками, взрослыми. Такие понятия получают жестовое обозначение, причем соответствующие слова, учащиеся могут не знать.

Основная задача, которая стояла перед нами в том, чтобы показать возможности билингвистического подхода в обучении в коррекции и развитии познавательных процессов у глухих детей, определить общие подходы исследуемой темы. С этой целью была предложена работа по внедрению жестового языка в учебно-воспитательный процесс, также реализованы занятия по обучению русскому жестовому языку.

В ходе исследования определено, что у испытуемых экспериментальной группы отмечается положительная динамика в уровне развития познавательных процессов в процессе реализации билингвального обучения. Таким образом, обоснована и доказана эффективность билингвистического подхода в обучении глухих младших школьников. Полагаем, что цель выпускной квалификационной работы достигнута, задачи выполнены.

Перспективы дальнейших исследований мы видим в продолжении изучения билингвистического подхода в обучении глухих словесной речи и эффективности его использования в образовательном процессе.